

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Aasaa, First Mehl:

ਏਕੁ ਮਰੈ ਪੰਚੇ ਮਿਲਿ ਰੋਵਹਿ ॥

When someone dies, the five passions meet and mourn his death.

ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਸਬਦਿ ਮਲੁ ਧੋਵਹਿ ॥

Overcoming self-conceit, he washes off his filth with the Word of the Shabad.

ਸਮਝਿ ਸੂਝਿ ਸਹਜ ਘਰਿ ਹੋਵਹਿ ॥

One who knows and understands, enters the home of peace and poise.

ਬਿਨੁ ਬੁਝੇ ਸਗਲੀ ਪਤਿ ਖੋਵਹਿ ॥੧॥

Without understanding, he loses all his honor. ||1||

ਕਉਣੁ ਮਰੈ ਕਉਣੁ ਰੋਵੈ ਓਹੀ ॥

Who dies, and who weeps for him?

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਭਸੈ ਸਿਰਿ ਤੋਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

O Lord, Creator, Cause of causes, You are over the heads of all. ||1||Pause||

ਮੂਏ ਕਉ ਰੋਵੈ ਦੁਖੁ ਕੋਇ ॥

Who weeps over the pain of the dead?

ਸੋ ਰੋਵੈ ਜਿਸੁ ਬੇਦਨ ਹੋਇ ॥

Those who weep, do so over their own troubles.

ਜਿਸੁ ਬੀਤੀ ਜਾਣੈ ਪ੍ਰਭ ਸੋਇ ॥

God knows the condition of those who are so affected.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੨॥

Whatever the Creator does, comes to pass. ||2||

ਜੀਵਤ ਮਰਣਾ ਤਾਰੇ ਤਰਣਾ ॥

One who remains dead while yet alive, is saved, and saves others as well.

ਜੈ ਜਗਦੀਸ ਪਰਮ ਗਤਿ ਸਰਣਾ ॥

Celebrate the Victory of the Lord; taking to His Sanctuary, the supreme status is obtained.

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣਾ ॥

I am a sacrifice to the feet of the True Guru.

ਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਸਬਦਿ ਭੈ ਤਰਣਾ ॥੩॥

The Guru is the boat; through the Shabad of His Word, the terrifying world-ocean is crossed over. ||3||

ਨਿਰਭਉ ਆਪਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ॥

He Himself is Fearless; His Divine Light is contained in all.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੁਤਕੁ ਜਗਿ ਛੋਤਿ ॥

Without the Name, the world is defiled and untouchable.

ਦੁਰਮਤਿ ਬਿਨਸੈ ਕਿਆ ਕਹਿ ਰੋਤਿ ॥

Through evil-mindedness, they are ruined; why should they cry out and weep?

ਜਨਮਿ ਮੂਏ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਸਰੋਤਿ ॥੪॥

They are born only to die, without hearing the music of devotional worship. ||4||

ਮੂਏ ਕਉ ਸਚੁ ਰੋਵਹਿ ਮੀਤ ॥

Only one's true friends mourn one's death.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਰੋਵਹਿ ਨੀਤਾ ਨੀਤ ॥

Those under the sway of the three dispositions continue to mourn on and on.

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸਹਜਿ ਸੁਚੀਤ ॥

Disregarding pain and pleasure, center your consciousness on the Lord.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਉਪਉ ਕ੍ਰਿਸਨ ਪਰੀਤਿ ॥੫॥

Dedicate your body and mind to the Love of the Lord. ||5||

ਭੀਤਰਿ ਏਕੁ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖ ॥

The One Lord dwells within the various and countless beings.

ਕਰਮ ਧਰਮ ਬਹੁ ਸੰਖ ਅਸੰਖ ॥

There are so many rituals and religious faiths, their number is innumerable.

ਬਿਨੁ ਭੈ ਭਗਤੀ ਜਨਮੁ ਬਿਰੰਥ ॥

Without the Fear of God, and devotional worship, one's life is in vain.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਮਿਲਿ ਪਰਮਾਰੰਥ ॥੬॥

Singing the Glorious Praises of the Lord, the supreme wealth is obtained. ||6||

ਆਪਿ ਮਰੈ ਮਾਰੇ ਭੀ ਆਪਿ ॥

He Himself dies, and He Himself kills.

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥

He Himself establishes, and having established, disestablishes.

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਜੋਤੀ ਤੂ ਜਾਤਿ ॥

He created the Universe, and by His Divine Nature, instilled His Divine Light into it.

ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ਮਿਲਣੁ ਨਹੀ ਭ੍ਰਾਤਿ ॥੭॥

One who reflects upon the Word of the Shabad, meets the Lord, without doubt. ||7||

ਸੂਤਕੁ ਅਗਨਿ ਭਖੈ ਜਗੁ ਖਾਇ ॥

Pollution is the burning fire, which is consuming the world.

ਸੂਤਕੁ ਜਲਿ ਥਲਿ ਸਭ ਹੀ ਥਾਇ ॥

Pollution is in the water, upon the land, and everywhere.

ਨਾਨਕ ਸੂਤਕਿ ਜਨਮਿ ਮਰੀਜੈ ॥

O Nanak, people are born and die in pollution.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੮॥੪॥

By Guru's Grace, they drink in the Lord's sublime elixir. ||8||4||